

MP3-CD Soundmachine

AZ1832B

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Руководство пользователя

Uživatelský manual

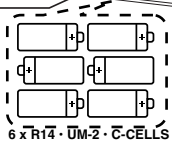
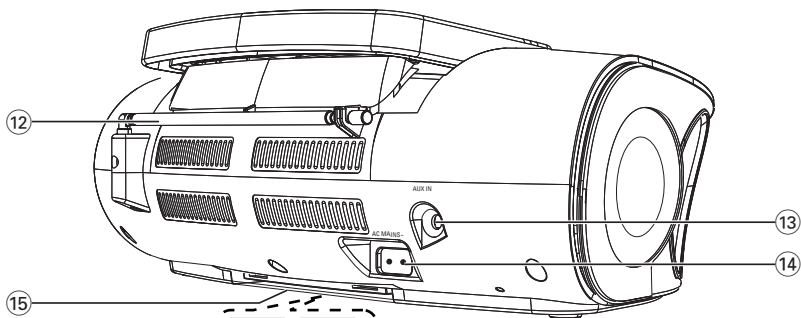
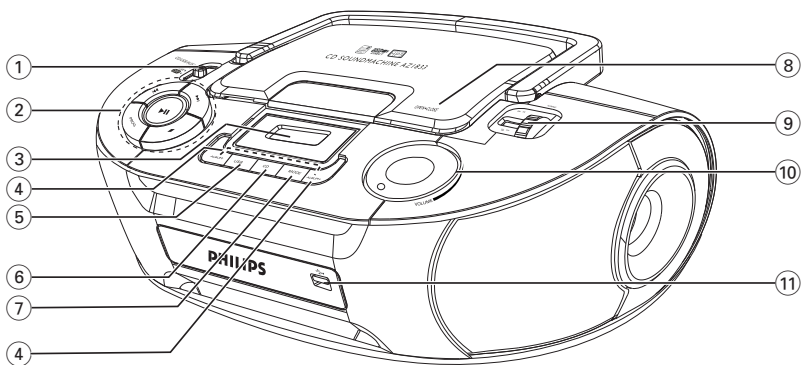
Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

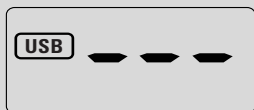
1



2



3



4



5



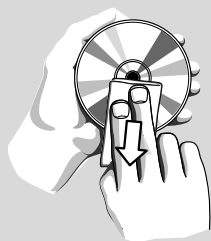
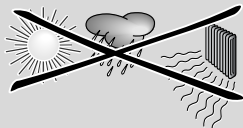
6



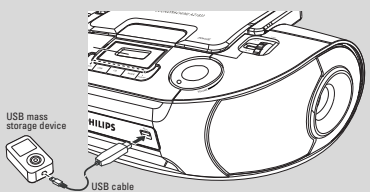
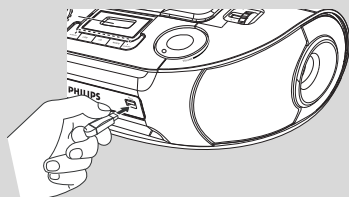
7



8



9



Gratulujeme vám k nákupu a vítáme vás u společnosti Philips!

Chcete-li plně těžit z podpory, kterou nabízí společnost Philips, zaregistrujte výrobek na www.philips.com/welcome.

Dodávané příslušenství

- Síťový kabel
- Vstupní kabel

Horní a přední strana (viz 1)

- ① **Volič zvukového zdroje: CD/USB/AUX, FM, MW, OFF**
 - výběr disků CD/MP3-CD, režimu USB, vstupu AUX nebo rádia
 - spínač zapojení/vypnutí
- ② **▶||** – zapojení nebo přerušení reprodukce CD/USB
 - ◀▶▶▶
 - **Pro přehrávání disku/ z USB:**
 - přeskočí na začátek současně/předchozí/ další stopy;
 - vyhledá úsek na stopě zpět a dopředu
 - – ukončení reprodukce CD/USB;
 - vymaže program CD
 - PROG** – naprogramování skladeb a kontrola jejich pořadových čísel
- ③ **Displej** – zobrazení funkcí přehrávače CD/USB přehrávání
- ④ **ALBUM +/-**
 - **Pouze MP3-CD/USB přehrávání:** vybere album
- ⑤ **USB** – vstup do režimu USB
- ⑥ **CD** – vstup do režimu disk
- ⑦ **MODE** – volba různých způsobů reprodukce REPEAT nebo SHUFFLE (v náhodně voleném pořadí)
- ⑧ **OPEN•CLOSE** – otvírání prostoru pro CD
- ⑨ **TUNING** – ladění rozhlasových stanic
- ⑩ **VOLUME** – nastavení síly zvuku

- ⑪ **USB DIRECT** – připojuje externí USB velkokapacitní paměťové zařízení

Zadní strana (viz 1)

- ⑫ **Telescopic antenna** – improves FM reception
- ⑬ **AUX IN** – Konektor vstupu audia 3,5 mm (zásuvka 3,5 mm)
- ⑭ **AC~ MAINS** – inlet for power cord
- ⑮ **Battery door** – open to insert 6 x 1.5V R-14/ UM2/ C-cells

Napájení

Přístroj napájejte pokud možno vždy ze sítě, prodloužíte tím životnost napájecích článků. Než vložíte napájecí články, přesvědčte se, zda je síťový kabel odpojen od přístroje a zda není zasunutý do zásuvky.

Napájecí články

Hlavní jednotka (Viz 1)

- Vloďte do zásobníku 6 baterií typu **R-14**, **UM-2** nebo **C-cells**, (nepatří k příslušenství, pokud možno alkalických); dejte pozor na správnou polaritu.
- Nepoužíváte-li napájecí články správně, může se stát, že elektrolyt vyteče, způsobí korozi v prostoru pro napájecí články, nebo mohou monočlánky i vybuchnout. Proto:
- Nikdy nepoužívejte různé druhy napájecích článků: to je alkalické a karbonátové. Do přístroje vkládejte vždy napájecí články stejného typu.
- Je-li nutné napájecí články vyměnit, nepoužívejte současně nové a už použité monočlánky.
- Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyjměte napájecí články z přístroje.

Napájecí články obsahují chemikálie, proto je odhazujte pouze do nádob na odpadky, které jsou pro tento účel určené.

Napájení ze sítě

- 1 Přesvědčte se, zda napětí v místní světelné síti souhlasí s hodnotou uvedenou na **štítku na spodní straně přístroje**. Není-li tomu tak, obraťte se na prodejnu nebo na servis.
 - 2 Jeden konec síťového kabelu zasuňte do vstupu **AC MAINS** a jeho druhý konec do zásuvky.
 - 3 Přejete-li si přístroj zcela odpojit od sítě, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 - 4 Jednotku nainstalujte do blízkosti elektrické zásuvky v místě, kde je k zásuvce dobrý přístup.
- Při silné bouři vytáhněte zástrčku ze zásuvky, chráníte tím přístroj. Při odpojení přístroje ze sítě zkontrolujte, že jste zástrčku zcela vytáhli ze zásuvky ve zdi. Mohlo by dojít k vážnému úrazu u dětí, protože volný konec kabelu by mohl být ještě pod proudem, jestliže je konektor vytažen pouze ze SÍŤOVÉ zásuvky na zadní straně jednotky.

Štítek s typovým číslem najdete na spodní straně přístroje.

Užitečné tipy:

- Nepoužíváte-li přístroj, vyhněte se zbytečnému plýtvání energie jak při napájení ze sítě, tak při napájení monočláanky, nastavíte-li volič zvukového zdroje do pozice **OFF**.

POZOR

Nepoužívejte ovladače a přístroj neseřizujte a nezacházejte s ním jinak, než je zde uvedeno, jinak se budete vystavovat nebezpečnému záření a dalšímu nebezpečí.

Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci.

Základní funkce

Zapínání a vypínání a volba funkce

- 1 Zapněte posunutím šoupátka **source selector** na funkci: **CD/USB/AUX, FM** nebo **MW**.
- 2 Přístroj je vypnutý, je-li spínač **source selector** slider v pozici **OFF**.

Nastavení síly a charakteru zvuku

Sílu a charakter zvuku nastavte regulátory **VOLUME**.

Příjem vysílání

- 1 **Volič zvukového zdroje** nastavte do pozic **FM** nebo **MW**.
- 2 Otáčením knoflíku **TUNING** naladte rozhlasovou stanicí.
- 3 Přejete-li si radiopřijímač vypnout, nastavte volič zvukového zdroje do pozice **OFF**.

Užitečné tipy:

Zlepšení příjmu vysílání

- Zvolíte-li pásmo **FM**, vysuňte teleskopickou anténu. Anténu nakloňte a otáčejte jí. Částečně ji zasuňte, je-li signál příliš silný.
- V případě pásma **MW** není teleskopická anténa potřebná, protože pro toto pásmo má přístroj vlastní vestavěnou anténu. Otáčením přístroje nastavte anténu do správného směru.

Přehrávač CD/MP3-CD

informace o aplikacích MP3

MP3 (MPEG Audio Layer 3) je technologie vyvinutá na komprimaci hudebních materiálů, která podstatně snižuje množství digitální údajů na audio CD, přičemž zachovává kvalitu zvuku originální CD.

• **Odкуда získáte hudební soubory:**

Buď si stáhnete povolené hudební soubory MP3 z Internetu na pevný disk Vašeho počítače nebo si je vyrobíte z vlastní audio CD. Pro tuto možnost vložte do driveru CD-ROM-u počítače audio CD a konvertujte ji příslušným kódovacím programem. Pro hudební soubory MP3 bude kvalita zvuku odpovídající při minimální rychlosti přenosu dat 128 kbps.

• **Jak lze sestavit soubory MP3 na CD-ROM-u**

Nahrávačem CD Vašeho počítače nahrajte („zapište“) hudební soubory z pevného disku na CD-ROM.

Užitečné tipy:

- Dbejte, aby soubory MP3 byly zakončeny na .mp3.
- Počet alb / složek: maximálně 256
- Počet stop / titulů: maximálně 511
- Počet skladeb, které lze zreprodukovat závisí na délce názvu souboru. Zvolíte-li kratší názvy souborů, bude podporováno více souborů.

Reprodukce CD

Na tomto přehrávači CD se mohou přehrávat audiové disky (Audio Discs) včetně těch, na které lze nahrávat (CD-R) a které lze přepisovat (CD-RW), a MP3-CD.

DŮLEŽITÉ!

- Toto zařízení nemusí přehrát disky CD kódované pomocí technologií na ochranu autorských práv od některých nahrávacích společností.
- Nelze použít disky WMA soubory s ochranou DRM.

- 1 Volič zvukového zdroje** nastavte do pozice **CD/USB/AUX**.

→ Na displeji se zobrazí - - - a slovo

“DISC”(viz [2]), nebo - - - a slovo “USB”

(viz [3])

- 2** Stiskněte **CD**, abyste zadali režim CD, jestliže je zobrazeno USB.

→ Displej zobrazuje --- “DISC”(viz [2]).

- 3** Otevřete prostor pro CD tak.

- 4** Vložte CD etiketou směrem nahoru, potom jemně přitiskněte víko a zavřete prostor pro CD.

→ Displej: později celkový počet stop.¶.

- 5** Stisknutím tlačítka **▶II** zapojte reprodukci.

→ Displej: ▶ a pořadové číslo aktuální skladby.

Pouze MP3-CD /WMA:

→ Střídavě se bude zobrazovat číslo aktuální skladby “XXXX” a číslo alba “ALB XXXX”. (Viz [4] [5])

- 6** Chcete-li přehrávání pozastavit, stiskněte tlačítko **▶II**.

→ Displej: ▶ a aktuální číslo skladby bliká

- 7** stiskněte znovu tlačítko **▶II** Chcete-li přehrávání obnovit,

- 8** Chcete-li přehrávání zastavit, stiskněte tlačítko **■**.

Užitečné tipy:

Reprodukce CD bude ukončena i v případě, že:

- otevřete prostor pro CD;
- přepnete spínač na zvukový zdroj **FM**, **MW** nebo **OFF**;
- CD dohraje do konce.

Volba jiné skladby

- Stiskněte jedenkrát nebo několikrát na přístroji tlačítko **◀◀** nebo **▶▶**, až se pořadové číslo hledané skladby zobrazí na displeji.

Pouze MP3-CD /WMA: Chcete-li vyhledat určitou stopu MP3, stiskněte nejprve tlačítko **ALBUM +/-** a tlačítkem vyberte požadované album.

- V poloze pauza/stop zažndte přehrávku stisknutím **▶II**.

Přehrávač CD/MP3-CD

Hledání melodie v rámci jedné skladby

- 1 Během reprodukce podržte stisknuté tlačítko **◀◀ / ▶▶**.
→ Rychlost reprodukce CD se zvýší, zvuk se zeslabí.
- 2 Jakmile najdete hledanou melodii, uvolněte tlačítko **◀◀ / ▶▶**.
→ Reprodukce pokračuje obvyklým způsobem.

Programování skladeb

Do paměti lze uložit 20 skladeb v libovolné pořadí. Kteroukoliv skladbu lze do paměti uložit i několikrát.

- 1 V poloze stop se stiskem **PROG** aktivuje programování.
→ Displej: objeví se **PQ 1** na znamení začátku programu. **PROG** bliká. (Viz [6])
- 2 Stiskem **◀◀** nebo **▶▶** zvolte požadované číslo vaší skladby.

Pouze MP3-CD /WMA: Chcete-li vyhledat určitou stopu MP3, stiskněte nejprve tlačítko **ALBUM +/-** a tlačítkem vyberte požadované album.

- 3 Stiskem **PROG** oložte požadované číslo skladby.
→ Na displeji **PQ 2**, které označuje další volný program.
- 4 Podle postupu z bodu **2** a **3** volte a ukládejte do paměti další skladby.
- 5 Přejete-li si reprodukovat sestavený program, stiskněte tlačítko **▶▶**.

Kontrola programu

V režimu stop podržte tlačítko **PROG** stisknuté, až se na displeji zobrazí v příslušném pořadí čísla všech uložených stop.

Užitečné tipy:

- Není-li naprogramována žádná stopa, zobrazí se na displeji hlášení **PQ 1**.
- Pokud se pokusíte uložit více než 20 stop, stopy už nebude možné uložit a na displeji se zobrazí nápis **- - -** a slovo "PROG" .

Vymazání programu

Program lze vymazat následujícím způsobem:

- stiskněte tlačítko **■** (během přehrávání dvakrát a v pozici stop jednou);
- přepnete-li na zvukový zdroj **FM, MW** nebo **OFF**;
- otevřete-li prostor pro CD;
- Displej: Nápis **PROG** zmizí.

Výběr různých režimů přehrávání (Viz [7])

Před nebo během přehrávání můžete vybrat a měnit různé režimy přehrávání a kombinovat režimy přehrávání **REP** nebo **REP ALL** s režimem **PROG**.

REP – nepřetržitá, opakovaná reprodukce aktuální skladby.

REP ALL – nepřetržitá, opakovaná reprodukce celé CD/ programu.

SHUF – přehrává všechny skladby v náhodném pořadí (není k dispozici v režimu **PROG**).

- 1 K volbě přehrávací funkce stiskněte jednou nebo několikrát **MODE**.
- 2 Je-li přístroj zastavený, začne se přehrávka stisknutím **▶▶** .
- 3 K volbě normální přehrávky stiskněte opakovaně **MODE** až se přestanou zobrazovat různé přehrávací funkce.
– Přehrávací funkce lze zrušit též stisknutím **■**.

USB propojení

Použití USB propojitelnosti

- AZ1832B je vybaven USB portem v čelním panelu, nabízejícím vlastnost plug and play (vložit a hrát), která Vám umožňuje přehrávat z Vašeho AZ1832B hudbu v digitální kvalitě a mluvený obsah v USB velkokapacitním paměťovém zařízení.
- Použitím USB velkokapacitního paměťového zařízení si také můžete užívat všech vlastností nabízených zařízením AZ1832B, které jsou vysvětleny a instruovány v diskových operacích.

Kompatibilní USB velkokapacitní paměťové zařízení

S AZ1832B můžete použít:

- USB flash paměť (USB 2.0 nebo USB 1.1)
- USB přehrávače flash (USB 2.0 nebo USB 1.1)

- USB zařízení, které vyžaduje instalační ovladač, není podporováno.

Poznámky:

V některých USB flash přehrávačích (nebo paměťových zařízeních), jsou uloženy obsahy nahrány za použití technologie ochrany autorských práv. Takto chráněné obsahy nebudou přehrávatelné na některých jiných zařízeních (například tento AZ1832B).

Podporované formáty:

- USB nebo paměťový soubor formátu FAT12, FAT16, FAT32 (velikost sektoru: 512 - 4096 bajtů)
- Přenosová rychlost MP3 (rychlost dat): 32-320 kb/s a proměnlivá rychlost dat (VBR).
- WMA verze 9 nebo dřívější
- Vnořené adresáře maximálně do 8 úrovní.
- Počet alb / složek: maximálně 500
- Počet stop / titulů: maximálně 999
- Značka ID3 v2.0 nebo novější
- Název souboru v Unicode UTF8 (maximální délka: 30 bajtů)

Systém nepřehrává a nepodporuje následující:

- Prázdná alba: prázdné album je album, které neobsahuje soubory MP3 / WMA, a nebude zobrazeno na displeji.
- Nepodporované formáty souborů jsou přeskakovány. To znamená například: dokumenty Word .doc nebo MP3 soubory s příponou .dlf budou ignorovány a nebudou přehrány.
- AAC, WAV, PCM. NTFS audio souborů
- WMA soubory s ochranou DRM
- Soubory WMA v bezztrátovém formátu

Přehrávání USB velkokapacitního paměťového zařízení

- 1 Ujistěte se, že je Váš AZ1832B napájen z AC (střídavé) sítě nebo z předepsaných baterií.
- 2 **Volič zvukového zdroje** nastavte do pozice **CD/USB/AUX**.
→ Displej zobrazuje - - - "DISC" (viz [2]), nebo - - - s "USB" (viz [3]).
- 3 Stiskněte **USB**, abyste zadali režim USB, pokud **NENÍ** zobrazeno USB.
→ Displej zobrazí "USB" (viz [3]).
- 4 Jak je ukázáno v obrázku [9], takto zapojte kompatibilní USB velkokapacitní paměťové zařízení do označeného AZ1832B USB portu (). Je-li třeba, použijte vhodný USB kabel k propojení mezi zařízením a AZ1832B USB portem.
→ Zařízení se automaticky zapne.
- Pokud není zařízení zapnuto, zapněte napájení manuálně, pak jej opětovně připojte.
→ Displej AZ1832B ukazuje USB a celkový počet přehrávatelných audio souborů (max. zobrazené číslo stopy je 999) uložených na zařízení.
- 5 Stiskněte **▶||** na Vašem AZ1832B pro spuštění přehrávání.
→ Displej AZ1832B zobrazí USB a sdílí informaci displeje ilustrovanou v diskových operacích.

USB propojení

Užitečné tipy:

- Ujistěte se, že názvy MP3 souborů končí příponou .mp3.
- Pro soubory WMA s ochranou DRM použijte pro vypálení na disk CD nebo převod aplikaci Windows Media Player 10 (nebo novější). Podrobnosti o aplikaci Windows Media Player a WM DRM (Windows Media Digital Rights Management - správa digitálních práv Windows Media) naleznete na adrese www.microsoft.com.

– Pro přehrávání ze zařízení USB: pokud displej ukazuje "OL", znamená to, že zařízení USB přetěžuje AZ1832B. Musíte vyměnit zařízení USB.

DŮLEŽITÉ!

1. Kompatibilita připojení rozhraní USB k tomuto výrobku:
 - a) Tento výrobek podporuje většinu velkokapacitních paměťových zařízení USB, která vyhovují standardům velkokapacitních paměťových zařízení USB.
 - i) Nejběžnější třída velkokapacitních paměťových zařízení jsou jednotky Flash, Memory Sticks, Jump Drive atd.
 - ii) Pokud se na počítači po připojení velkokapacitního paměťového zařízení zobrazí nápis "Jednotka disku", jedná se pravděpodobně o vyhovující velkokapacitní paměťové zařízení, které bude s tímto výrobkem fungovat.
 - b) Pokud velkokapacitní paměťové zařízení vyžaduje baterii/zdroj napájení. Zkontrolujte, zda je v zařízení USB plná baterie, nebo zařízení nejprve nabijte a připojte k výrobku znovu.
2. Podporovaný typ hudby:
 - a) Toto zařízení podporuje pouze nechráněnou hudbu s těmito příponami: .mp3 .wma
 - b) Hudba zakoupená v hudebních obchodech on-line není podporována, protože je zabezpečena ochranou digitální správy práv (DRM).
 - c) Nejsou podporovány soubory s těmito příponami: .wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac atd.
3. Z portu rozhraní USB na počítači nelze provést přímé připojení k výrobku, přestože jsou v počítači soubory ve formátu mp3 nebo wma.

Ochrana a všeobecná údržba

- Přístroj umístěte na pevný, hladký povrch, kde se nemůže převrhnout.
- Chraňte přístroj, napájecí články, CD a kazety před vlhkostí, deštěm, pískem a extrémními teplotami, které mohou být v blízkosti topných těles nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
- Pokud je jako odpojovací zařízení použito síťové napájení nebo sdružovač, mělo by být odpojovací zařízení připraveno k použití.
- Zařízení nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě.
- Přístroj ničím nepřikrývejte. Okolo ventilačních otvorů ponechejte alespoň 15 cm volného místa, aby vznikající teplo mohlo unikat a větrání bylo dostatečně zajištěné.
- Musí být zajištěna dobrá ventilace. Nezakrývejte ventilační otvory žádnými předměty, např. novinami, ubrusy, záclonami atd.
- Na přístroj nesmí být pokládány žádné zdroje přímého plamene, např. rozsvícené svíčky.
- Nepokládejte na zařízení žádné předměty naplněné tekutinami (např. vázy).
- Třecí plochy mechanických součástí přístroje mají samomazací povrch, proto se nesmí ničím mazat ani olejovat.
- Přístroj čistěte měkkou, navlhčenou jelenicí. Nepoužívejte alkohol, čpavek, benzín nebo abrazivní čistící prostředky, protože mohou poškodit kryt přístroje.

Přehrávač CD a ošetřování CD

- Nikdy se nedotýkejte optiky přehrávače CD!
- Přenesete-li přístroj z chladného místa do tepla, zkondenzovaná pára může způsobit opocení optiky přehrávače CD. V tomto případě není reprodukce CD možná. Nepokoušejte se optiku očistit, ale ponechejte přístroj na teplém místě a počkejte až se vlhkost odpaří.
- Používejte pouze Digital Audio CD.
- Prostor pro CD ponechejte vždy zavřený, aby se optika nezaprášila. Z prostoru pro CD utírejte prach měkkým, suchým hadříkem.
- CD vyjmete snadněji z obalu tak, že stisknete fixaci ve středu desky a CD zdvihnáte směrem nahoru. CD uchopte vždy jen za okraje a po použití uložte CD zpět do obalu, aby se nepoškodila a nezaprášila.
- CD otírejte měkkým hadříkem, který nepouští chloupky tahy od středu desky směrem k jejímu okraji. Nepoužívejte čistící prostředky, protože mohou desku poškodit.
- Nikdy na CD nic nepište a nic na ni nenalepujte.

Odstraňování závad

V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Neotvírejte kryt přístroje, abyste neriskovali zásah elektrickým proudem. Nepodaří-li se Vám problém podle našich návrhů vyřešit, obraťte se na prodejnu nebo na servis.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy se nepokoušejte sami opravit přístroj, v tomto případě totiž ztratíte nárok na záruku.

Není zvuk/napětí

- Není nastavená VOLUME
- Sílu zvuku nastavíte regulátorem VOLUME
- Sít'ový přípoj není dobře zasunutý
- Zasuňte dobře sít'ový přípoj
- Vyčerpané/nesprávně vložené napájecí články
- Vložte (nové) napájecí články se správnou polaritou
- Na CD jsou soubory, které neobsahují audio
- Stiskněte **SEARCH** ◀◀ nebo ▶▶ jednou nebo vícekrát a přeskočte datový soubor a přejdete na další zvukovou skladbu CD.

Displej nefunguje správně/Přístroj nereaguje na žádné tlačítko

- Elektrostatický výboj
- Vypněte přístroj, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Za několik vteřin ji znovu zasuňte do zásuvky

na indikační označení

- Sestava je v režimu USB.
- Stiskněte **CD**, abyste zvolili režim CD.
- Není vložena CD
- Vložte CD
- Poškozená/špinavá CD
- Vyměňte/očistěte CD (viz údržba)
- Laserová optika se opotila
- Počkejte, až se vyjasní
- CD-R (Zapisovatelné CD) je prázdné nebo není uzavřené / je vloženo CD-RW (přepisovatelné CD)
- Používejte pouze uzavřená CD-R (zapisovatelná CD) nebo vhodné CD Audio disky

Poznámky:

Toto zařízení nemusí přehrát disky CD kódované pomocí technologií na ochranu autorských práv od některých nahrávacích společností.

CD přeskakuje skladby

- Poškozená nebo špinavá CD
- Vyměňte nebo očistěte CD
- Je zapojena funkce shuffle nebo program
- Vypněte funkci shuffle/program

Během přehrávání MP3 zvuk přeskakuje

- MP3 soubor byl vytvořen kompresí přesahující 320kbps
- Pro zápis skladeb do formátu MP3 použijte menší kompresi.
- Poškozená nebo znečištěná CD
- Vyměňte/očistěte CD

Poznámky:

Nelze použít disky WMA soubory s ochranou DRM.

USB zařízení nevyužívá mé AZ1832B

- Sestava není v režimu USB.
- Stiskněte **USB**, abyste zvolili režim USB.
- Zařízení není bezpečně připojeno k AZ1832B USB portu.
- Opětovně připojte zařízení a ujistěte se, že je zařízení zapnuto.
- Zařízení není podporováno přístrojem AZ1832B nebo formát audio souboru uloženého na zařízení není podporován přístrojem AZ1832B.
- Použijte kompatibilní zařízení / přehrávatelný formát audio souboru.

Likvidace starého produktu

Produkt je navržen a vyroben za použití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít.

Když je k produktu připevněn symbol s přeškrtnutým košem, znamená to, že je produkt kryt evropskou směrnicí 2002/96/EC



Informujte se o místním tříděném sběrném systému pro elektrické produkty.



Řiďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

ČESKA REPUBLIKÁ

Vystraha!

Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí!

Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

Русский

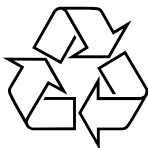
Česky

Slovensky

Magyar

Meet Philips at the Internet

<http://www.philips.com>



**CLASS 1
LASER PRODUCT**

